



联合国促进性别平等和
增强妇女权能署执行局

Distr.: Limited
12 September 2011
Chinese
Original: English

2011 年第二届常会

2011 年 12 月 5 日至 7 日

临时议程* 项目 1

组织事项

2011 年 6 月 27 日至 30 日 2011 年年度会议报告

目录

	页次
一. 导言	2
二. 组织事项	2
三. 2011-2013 年战略计划	3
四. 财务、预算和行政事项	12
五. 会边活动	14
六. 其他事项	16

* 由于技术原因于 2011 年 1 月 4 日重新印发。

* UNW/2011/L.3。



一. 导言

1. 联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)执行局 2011 年年度会议于 2011 年 6 月 27 日至 30 日在纽约举行。
2. 执行局主席乌切·乔伊·奥格武(尼日利亚)宣布会议开幕。她指出,这次会议提供了历史性的机遇,执行局将在会议期间审议妇女署涵盖 2011-2013 年的第一项战略计划。她赞扬执行主任米歇尔·巴切莱特以及妇女署工作人员在妇女署设立的第一年所做的工作和奉献。
3. 她指出,执行局在战略计划的制订过程中发挥了积极和值得称赞的作用,在年度会议之前就文件问题与妇女署进行了协商。在这方面,主席特别肯定了主持协商的执行局副局长扎希德·拉斯塔姆先生(马来西亚)所做的努力。
4. 主席指出,妇女署 2011-2013 年战略计划是一份扎实的文件,但也是一份有生命力的文件。随着时间的推移,文件将在与合作伙伴进行讨论和总结执行经验的基础上,得到进一步的改进。
5. 主席发言后,请执行局秘书提出在 2011 年 6 月 13 日举行的会前非正式会议上拟议的临时议程和工作计划的修正案。
6. 秘书回顾了拟议的修正案。

二. 组织事项

7. 执行局批准了经口头修正的临时议程、说明和文件清单(UNW/2011/L. 2)以及订正的工作计划。
8. 执行局批准了第一届常会(2011 年 1 月 24 日至 26 日)和第一届常会续会(2011 年 3 月 21 日和 4 月 8 日)的报告(分别为 UNW/2011/8 和 Add. 1)。
9. 执行局审议了第二届常会的暂定工作计划。没有人对工作计划表示异议。执行局要求各国代表团,如需增补项目,应尽快将提案递交秘书处。
10. 主席宣布,拉斯塔姆先生和代表东欧国家的副主席奥拉·卡文(乌克兰)在纽约的任期届满,即将返回本国首都。亚洲及太平洋国家提名法利莎·萨勒曼(马来西亚)接替拉斯塔姆先生。东欧国家提名欧尔绍尧·鲍尔陶(匈牙利)接替卡文女士。执行局批准了两人的提名。
11. 主席对卡文女士和拉斯塔姆先生为执行局和主席团工作所做的贡献表示感谢。执行局欢迎他们的继任者。

三. 2011-2013 年战略规划

12. 执行主任向执行局提交了妇女署 2011-2013 年战略规划 (UNW/2011/9)。她感谢执行局成员为妇女署工作所做的投入, 包括就战略规划进行的大量协商。她对各国政府、联合国国家工作队、妇女网络、学术机构和民间社会组织在计划制订过程中为计划提供的资料和提出的意见表示赞赏。

13. 执行主任简述了她对超过十五个国家的访问, 其中包括发达国家和发展中国家。在访问过程中, 她与区域合作伙伴包括经济及社会理事会区域委员会举行了会议, 并参加了政府间会议。她的访问强调了在为减少贫穷、饥饿、疾病、环境恶化和暴力所做的努力中, 促进性别平等和增强妇女权能的重要性。这些经验印证了她关于妇女署战略规划反映了成员国的重点优先事项的信念。她期待继续访问其他地区。

14. 执行主任表示, 战略规划及其构想的框架是由决定其成立的大会第 64/289 号决议和大量政府间协定所决定的, 这些决议和协定除其他外包括《消除对妇女一切形式歧视公约》、《北京宣言和行动纲要》和《千年宣言》。该计划与四年期全面政策审查周期及联合国儿童基金会(儿基会)、联合国开发计划署(开发署)和联合国人口基金(人口基金)的计划周期保持一致。虽然计划将于 2013 年进行审查和修订, 但计划的构想则延续到 2017 年。

15. 计划的整体构想是处于各种发展水平的国家都能够获得所需要的技术知识和支助, 在尊重国家优先事项的情况下推动性别平等。她补充说, 这一构想的实现取决于捐助方提供的捐款以及妇女署能否提高其应对成员国需求的能力。

16. 执行主任指出, 妇女署已经确定了六个优先事项重点领域, 并提出相关目标以监察取得的成就。她强调这些目标不是要监察成员国的业绩; 而是要酌情评估妇女署和联合国国家工作队的工作, 以应对要求提供支助的请求。

17. 在加强妇女的领导作用和参与方面, 妇女署将确保成员国获得技术专长和最新的知识。妇女署将与联合国系统其他实体, 包括开发署和政治事务部合作, 以加强妇女的能力, 增加她们对政府和公共服务的参与。

18. 在增强妇女经济权能方面, 妇女署将与联合国粮食及农业组织(粮农组织)、国际农业发展基金(农发基金)、国际劳工组织(劳工组织)、开发署和多边开发银行协调, 为成员国提供全面的支助。主要的目标是以促进性别平等的方式执行体面工作议程, 包括社会保护, 以及促进妇女获得和控制生产性资产。

19. 在制止侵害妇女的暴力行为方面, 执行主任指出, 妇女署拥有辉煌的历史基础, 奠定这一基础的不但有四个先前存在的实体, 而且有联合国系统、政府和民间社会组织。妇女署已经确定了多个目标, 包括通过联合国国家工作队支助 20

个国家制定和执行多部门制止暴力侵害妇女和女童行为国家行动计划。妇女署将与人口基金、儿基会、联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)和世界卫生组织(世卫组织)建立更为密切的伙伴关系。由妇女署管理的联合国消除暴力侵害妇女行为信托基金通过为防止和制止暴力行为的举措提供资金，将发挥关键的作用。

20. 妇女署还将努力加强妇女在和平、安全和人道主义应急方面的领导作用。它将与负责冲突中性暴力问题的秘书长特别代表和其他联合国实体，包括联合国制止冲突中性暴力的行动网络密切协作。妇女署在这一优先领域的工作旨在满足妇女和女童在危机后时期的需要。妇女署还将支助成员国最后确定其执行安全理事会第 1325(2000)号决议的国家行动计划。

21. 促进性别平等的国家规划和预算编制进程将是妇女署的另一个优先领域。执行主任指出，妇女署一直在与财政、规划和统计部委合作，加强其制订促进性别平等的公共政策和预算的能力。在联合国发展集团援助实效问题高级别论坛工作队方面，妇女署正在努力促进将性别平等纳入辩论，并进一步承诺跟踪在性别平等上的投资指标。

22. 妇女署的战略计划还将支助政府间机构列为优先事项，以期根据妇女署的任务明确建立规范-业务之间的联系。除了与妇女地位委员会的合作，妇女署还将加强对其他政府间进程中性别平等问题的关注。

23. 在促进并扩大对联合国系统的性别平等的支持方面，执行主任提及妇女署的代表参加高级别决策机构的重要性。妇女署的这种参与将促进全系统政策框架的形成，如妇女与和平与安全以及制止侵害妇女的暴力行为等框架。已经草拟了一项协调战略，将在最后确定之前与联合国系统内的合作伙伴进行讨论，而联合国国家工作队已经开始使用性别平等绩效指标。妇女署还已经按照在 2011 年第一届常会上提交执行局的《构想和 100 日行动计划》，与劳工组织、联合国人类住区规划署和儿基会以及研究机构和学术界建立了伙伴关系。

24. 在人力资源事项方面，执行主任向执行局通报，助理秘书长克什米·普里和约翰·亨德拉已到任。已任命了 5 位 D-2 职等的管理人员。D-1 职等的任命及内部竞争性程序的结果也将很快公布。妇女署接着将解决使用特别服务协定(SSA)合同模式的问题，原因是按照这一模式雇用的若干人员一直在履行长期职责。

25. 执行主任指出，要取得战略计划的高远成就，就必须：(a) 将妇女署的外地存在和专题工作领域列为重点；(b) 对核心和非核心资源提供可预测的多年认捐；以及(c) 在方案国建立战略存在。

26. 在外地存在方面，妇女署将把加强其在国家和区域一级的存在作为优先事项。将确定最适当的区域架构和业务流程，以期提高实地的成效。

27. 执行主任强调了确定外地存在地点的不同标准。妇女署将把重点放在最不发达国家和不平等现象严重的中等收入国家，以及对于妇女特别不安全的处于冲突中和冲突后局势的国家。

28. 执行主任强调了一开始就建立注重成果的文化的文化的重要性。为此目的，妇女署将把收集评估未来绩效所需的基线信息列为优先事项。战略计划还将定期重新审查，做出必要的修改，以加强其关联性和适用性。

讨论情况

29. 各代表团感谢执行主任的发言和她对妇女署 2011-2013 年战略计划的说明。它们赞扬她的领导，并对她和妇女署工作人员自妇女署建立以来所做的杰出工作表示敬意。发言者重申了他们对妇女署及其工作的支持，并期望妇女署秘书处与执行局建立卓有成效的合作关系。

30. 整体而言，各代表团对战略计划表示支持和满意。若干代表团欣见文件的长期构想延长到 2017 年。许多发言者指出，战略计划向实现性别平等、消除全球规范与全世界妇女所面临的日常现实之间的鸿沟迈出了一大步。妇女署的工作应该通过业务活动，加强国家一级规范框架的落实。

31. 各代表团强调性别平等及妇女问题与发展有着密切的关系：在这些问题上取得进展，对于国际商定的发展目标包括千年发展目标的实现至关重要。重要的是将妇女和女童放在实现发展目标努力的中心，而妇女署将在协助各国特别是发展中国家进行这一努力的过程中发挥关键的作用。

32. 许多代表团谈到在加强性别平等、增强妇女权能方面各自取得的成就，包括通过立法促进妇女的权利，增加妇女的机会，提出和通过强调增强妇女权能发展的行动方案和计划。

33. 若干代表团对战略计划制订过程中的协商进程表示赞赏。由此产生的文件既全面，又有包容性。

34. 各代表团欣见妇女署的战略计划与开发署、人口基金、儿基会和其他机构的周期和结构相一致。许多代表团表示希望其中的宗旨和目标能够实现，并希望执行局能够就计划的所有方面及其执行达成一致。有一个代表团认为，计划有必要与 2013 年的预期成就保持一致。作为拟议中的联合国战略框架一部分的妇女署有关方案与战略计划保持一致，这一点也得到认可。

35. 许多代表团同意战略计划提出的六个优先领域并指出其相互关系。若干代表团指出，这些优先事项与他们国家的优先事项一致。有一个代表团对计划提及性别平等基金表示满意。

36. 若干代表团对计划中强调成果和加强联合国系统的问责表示欢迎，并强调这对计划的成功执行十分重要。

37. 各代表团对于成果框架表达了不同的观点。虽然一些代表团认为框架的要点清楚且可以衡量，另外一些代表团则鼓励妇女署进行审查，进一步确定这一框架，以期纳入明确的成绩、成果和基线，包括产出和预期成果之间明确的联系，以及所有层级上可衡量的成果与指标。目标和预期成果之间的相关性应该清晰，尚未确定的基线应该尽快并尽可能准确地加以确定。这些强化措施将通过改进业绩衡量和报告加强妇女署的问责。

38. 若干代表团强调有必要确保战略计划继续是一个有生命力的文件，能够灵活应对变化中的需要。有的代表团指出，有必要定期审查计划的宗旨和目标，以确保它们能够反映实地局势，应对全球化的新挑战。其他代表团表示特别关注有关妇女现状数据的提供和维护。

39. 妇女署的领导到各国访问，在实地状况的基础上不断完善战略计划的活动、优先事项和构想，十分重要。若干发言者还对“一体不能万用”的观点表示支持，认为应该以务实的方式执行战略计划。

40. 各代表团将战略计划描述为高远的计划，并认为有必要在雄心与可实现性之间达成平衡。各种活动的规模既要与合作伙伴的能力，又要与对可用资源的现实预期联系起来。

41. 若干发言者对战略计划提出了一些具体的修改意见。有一个代表团建议修订发展成果的目标，将增强妇女权能表述为首要目标。在其他修改意见中，有一个代表团要求妇女署特别关注土著妇女的领导与参与，妇女署应支助建立一个女国会议员网络。女国会议员是将性别平等和增强妇女权能带入国家政治舞台的最合适群体。

42. 若干代表团指出战略计划中所缺乏的专题问题。例如，若干发言者指出，教育——尤其是大学后的专门培训——是增强妇女权能和在所有目标领域取得进展的必要条件。应该高度重视教育，将其作为获得领导、政治参与和增强权能机会的起点。

43. 在这方面，坦桑尼亚联合共和国请执行主任与联合国其他有关实体和伙伴磋商如何使用现有设施、方法和机制等培养妇女担任领导工作的问题，并在下一次执行情况报告中向执行局报告执行情况。

44. 一些发言者请妇女署在消除暴力侵害妇女行为的工作中，处理贩运妇女和女孩的问题。此外，战略计划需更有力地处理粮食、燃料和金融危机以及气候变化等事项；妇女署在与会员国合作时，应该注意这些问题，并提供相应支助。一些

代表团希望能进一步强调减少贫穷、将性别平等观点纳入预算编制、残疾妇女以及男子和男孩在促进性别平等和增强妇女权能方面的作用等主题。

45. 与会者详细讨论了妇女署的外地存在问题。会员国支持加强妇女署在外地的存在，并赞赏妇女署高度重视加强其外地能力。外地存在对在国家一级取得成果至关重要，而且成功将取决于当地利益攸关方的支持。发言者呼吁妇女署确保外地办事处具有决策的能力和权力。

46. 一些代表团谈到它们以往与前联合国妇女发展基金(妇发基金)(如今为妇女署的一部分)的互动情况。埃塞俄比亚对妇发基金给予的支助表示赞赏，强调继续获得妇女署和联合国系统支助十分重要。萨摩亚代表亚洲及太平洋国家呼吁联合国发展系统加大在太平洋区域的努力。印度和巴基斯坦两国都肯定地谈到它们与妇女署驻本国办事处的关系。孟加拉国宣布，已经在执行局第一次常会之后开设了妇女署一个国家办事处。刚果表示，政府正在与开发署和妇女署签署2011-2012年加强妇女的政治、社会和经济权能的联合方案。萨尔瓦多希望将来有机会参加安全城市倡议。

47. 一些代表团注意到战略计划着重关注最不发达国家，支持关于在这些国家保持战略存在的决定。一些发言者鼓励妇女署在执行战略计划时纳入第四次联合国最不发达国家问题会议通过并得到大会第65/280号决议赞同的《伊斯坦布尔宣言》和《2011-2020十年期支援最不发达国家行动纲领》。尼泊尔代表最不发达国家，也呼吁妇女署执行局在这方面通过一项决定。

48. 其它代表团强调必须坚持大会在设立妇女署的第64/289号决议中交给妇女署的任务。该决议要求这一实体根据普遍性原则，为发展程度不同的所有会员国提供支助。一些发言者认为必须在战略计划中体现这一点，并主张将妇女署的工作范围扩大到持续存在不平等现象的国家，例如中等收入国家，包括拉丁美洲的中等收入国家。

49. 许多代表团强调国家自主和领导的重要意义。他们强调，妇女署应该在受援国提出要求的情况下，按照受援国的优先事项和政策提供援助，并且只应根据东道国或受援国的要求建立自己的存在。妇女署在当地开展活动时，需注意宗教和传统文化以及当地的风俗习惯。

50. 代表团高兴地看到，战略计划认识到妇女署需要与国家机制合作，并与政府磋商，以制定针对具体国家的方案。妇女署应该注重向政府和民间社会提供总的政策咨询意见，以支持落实全球规范和条约机构的建议。妇女署还必须支持政府建设收集和分析数据的能力，并促进有关良好做法和成功经验方面的知识交流。

51. 一些代表团提到妇女署在协调联合国系统性别平等和增强妇女权能工作并确保其连贯性方面所发挥的作用。会员国支持妇女署在协调领域发挥作用，因为这方面的领导作用十分缺乏。它们欢迎妇女署致力于与联合国系统的所有部门开

展更有效和更连贯的合作。这对在全系统促进性别平等至关重要。代表团支持妇女署计划利用现有的机构间机制推进这方面的工作。妇女署还可以将“一体行动”的试验作为楷模，促进有效的协调一致。

52. 与会者提议，为了避免重复，战略计划应该考虑现有实体的任务规定，平衡妇女署与系统其他部门在总部和外地的任务。妇女署需要在联合国系统内部进一步努力明确性别平等和增强妇女权能方面的作用和职责分工。该努力除了减少重复外，还将促进各实体的问责制。

53. 联合国系统在禁止切割女性生殖器、消除教育方面的性别差距和以公平的方针制定政策和方案等领域的工作都将因妇女署与其他实体开展合作而得到强化。在某些领域，妇女署发挥支持或倡导作用比发挥领导作用更有实效。

54. 在切割女性生殖器的问题上，意大利提出，通过一项大会决议将有助于促使会员国作出承诺，推动摒弃这种做法。

55. 加强协调一致的努力不应局限于机构之间的互动。在妇女署的管辖范围内，妇女署执行局和妇女地位委员会之间的互动将确保这两个机构对妇女署的活动提供统一的指导。在联合国系统外，妇女署也需要与其他利益攸关方合作，例如与非政府组织和私营部门合作。此外，代表团欢迎妇女署努力与民间社会合作，包括通过正规渠道进行合作；支持在国际一级设立一个民间社会咨询小组，并鼓励妇女署在所有各级都要争取民间社会的参与。

56. 为了使会员国能够了解妇女署在协调方面作出的努力和取得的进展，一代表团鼓励定期向执行局报告这方面的职能，包括分析与妇女署合作的各行为体及其贡献。

57. 与会者还讨论了妇女署的其他任务。一代表团间接提到妇女署的政府间支助职能，强调需要关注政府间的关系。

58. 与会者普遍认识到，妇女署需要更多的资源，以实现战略计划中的宏伟目标，目前的捐助额不能满足这些期望。代表团呼吁所有国家，无论是传统捐助者还是新兴经济体，都要对妇女署作出财务承诺。此外还应探索与私营部门、民间社会、慈善机构和其他方面结成伙伴关系。

59. 代表团请求说明妇女署分配资源的方式，并就如何在现有资源情况下尽量扩大影响力的办法提出建议。妇女署应该在分配财力和人力时遵循透明和公平地域分配的原则，而且大部分预算都应用于国家一级。

60. 以下代表团宣布向妇女署的核心资源捐款：澳大利亚将在 2011 年再捐助 200 万澳元，从而使捐款总额达到 940 万澳元；刚果将在 2011 年捐助 10 000 美元，而且可能在今后几年捐助更多；丹麦将向核心资源捐助两倍于向原妇发基金捐款的数额；印度除了在 2011 年 4 月捐助 100 万美元以外，还将在近期提

供大笔捐款；尼日利亚将在 2012 年至 2014 年捐款 500 000 美元；挪威将在 2011 年捐款 1 500 万美元；瑞典将把 2011 年捐助的核心支助款额增加一倍；东帝汶将在 2011 年至 2013 年捐助 45 000 美元；坦桑尼亚联合共和国将把政府的年度自愿捐助增加 5 倍，达到每年 5 000 美元；美国在 2011 年将再捐助 600 万美元，并力求今后捐助更多。此外，爱尔兰表示政府将在 2011 年为核心资源捐助大约 170 万美元，两倍于以往的捐款；哈萨克斯坦宣布，2011 年的自愿捐款是以往捐款的两倍。

61. 与会者承认，妇女署经历了一个过渡阶段，现在需要追求其既定目标，并且在实地真正产生影响。妇女署需要逐步形成一个清楚而明确的角色，将重点放在妇女署确实具有相对优势的领域，衡量进展并显示其效率。成果和问责制将是继续获得支持(包括财政支助)的前提。在这方面，与会者鼓励妇女署在实施战略计划时，考虑 2012-2013 两年期的战略框架。代表团期待在 2012 年看到关于战略计划的第一次进度报告。

62. 两个代表团——丹麦和所罗门群岛——邀请执行主任访问他们的国家。丹麦还表示希望妇女署在哥本哈根设立联络处。

63. 全球性别平等结构改革运动就战略计划向妇女署表示祝贺，并对民间社会参与了战略计划的制定工作表示赞赏。该发言者欢迎执行主任承诺设立一个民间社会咨询小组，并希望能建立其他正式的互动渠道。该发言者重申了会员国对妇女署预算表示的关切，强调没有足够的资源，战略计划就不可能获得成功。妇女署需要短期和长期的可预测多年期核心资金。关于妇女署的国家存在，该发言者敦促妇女署发展一个普遍的实质性的业务存在，将此作为一项中长期战略。此外，妇女署必须发挥主导作用，争取将性别问题纳入其他实体的方案。

64. 执行主任在答复时感谢代表团的评论和意见，并感谢它们的支持和鼓励。

65. 妇女署期待与政府密切合作，根据需要提供尊重国家优先事项和自主权的支助。妇女署还将提供技术支助，鼓励和促进南南合作，并在可能时提供资金。执行主任承认需要因地制宜地实施战略计划，并考虑了确保国家自主和主导以及在开展业务时尊重宗教、文化和传统习俗这一需要。

66. 执行主任在考虑会员国要求更广泛地加强外地存在的呼吁时指出，妇女署将按照一整套既定的建立和加强外地存在的主次地区标准，维持战略存在，并同时普及覆盖面。在没有妇女署存在的地区，将通过联合国国家工作队提供技术支助。

67. 她重点介绍了妇女署在协调、问责和确定作用和职责方面开展的活动。由于加强了协调，例如制定了使用冲突中性暴力预警指标的共同战略，迄今已经取得一些进展。这些指标是妇女署、负责冲突中性暴力问题的秘书长特别代表和维持和平行动部联合努力的成果。

68. 在国家一级，性别平等问题上的领导职责分工取决于相关实体在特定国家或地区的存在，并将由各联合国国家工作队决定。

69. 执行主任重申，妇女署将与处于各种弱势境地的妇女合作，学习良好做法并汲取以往的经验。农村地区的妇女状况关系特别大，因为即将召开的妇女地位委员会第五十六届会议将讨论农村妇女及其生计问题。妇女署还将在 2012 年举行的联合国可持续发展会议上，致力于推进性别平等和增强妇女权能的议程。

70. 妇女署在各级，特别是在国家一级，坚定不移地实施战略计划，同时确保灵活实施计划，考虑国家的优先事项和当地情况。在与各国政府建立伙伴关系的时候，妇女署将与国家妇女机制以外的部门联系，并与有关部委合作，例如财政部等。

71. 执行主任同意各国代表团的看法，即教育在促进性别平等和增强妇女权能方面至关重要。教育的良好作用可代代相传：母亲所受的教育是子女健康成长的预测要素。妇女署打算利用性别平等基金，进一步努力推动教育，将其作为增强妇女权能的手段。

72. 妇女署面临的重大挑战是战略上向前推进，既要在短期取得进展，同时又要认识到对实现性别平等至关重要的态度转变需要时间。增加决策和领导岗位上的妇女人数将具体展示妇女和女孩的能力，促进社会改变对她们的看法。

73. 关于资源问题，目前正在拟定一个筹集资源战略，目的是扩大妇女署的捐助群体。妇女署正在探讨与伙伴一起筹资的可能性，以增加联合方案的资源。最重要的是，妇女署致力于实现至少 50% 的捐助作为核心资源的目标。执行主任感谢已经宣布捐款的会员国，并呼吁所有国家提供额外资源。

74. 她指出，对妇女署的财政支持和政治支持两者有着明确的联系，请会员国帮助处理好对妇女署寄予的厚望。尽管妇女署致力于推动显著改变妇女和女孩的生活，但对短期内能够实现的结果必须有一个现实的认识。

75. 她还补充道，战略计划是一个活的文件，将根据实际情况的变化作出调整，并将明智地加以实施，以便为世界各地的妇女和女孩带来成果。

76. 执行局经非正式磋商，于 2011 年 6 月 30 日通过以下决定：

2011/3 2011-2013 年妇女署战略计划

执行局

1. 欢迎执行主任介绍 UNW/2011/9 号文件所载的 2011-2013 年妇女署战略计划；

2. 申明《联合国宪章》、大会第 64/289 号决议、《北京宣言和行动纲要》、大会第二十三届特别会议的成果、《消除对妇女一切形式歧视公约》以及国际商定的包括千年发展目标在内的发展目标、支持、论述和有助于性别平等和增强妇女权能的联合国有关文书、标准和决议是本战略计划的框架；

3. 强调妇女署在实施战略计划时，将征得东道国的同意，并按照国家优先事项，提供性别平等和增强妇女权能方面的援助，并在实地活动中采取国家自主的原则；

4. 强调妇女署必须发挥作用，领导和协调联合国在性别平等和增强妇女权能方面的工作并促进问责制，以便与联合国系统有关实体密切磋商，明确在各自任务范围内这方面的角色和责任分工；

5. 确认战略计划应放眼 2017 年的远景、目标和预期成果，并奉行普遍性原则，在这方面确认，拟议的联合国战略框架中与妇女署有关的方案符合战略计划，并确保战略计划尽量与联合国其他基金、方案和专门机构的战略规划周期相吻合，确保各执行局之间尽量协调，并与联合国系统发展业务活动的全面政策审查相吻合；

6. 确认妇女署战略计划注重效果的做法；在这方面，请妇女署进一步发展成果框架，并提出定期与会员国就此事进行磋商的时间表，以便进一步发展产出与成果之间的联系，包括明确界定妇女署成果框架的指标、基线和目标，并请妇女署执行主任在妇女署执行局 2013 年年度会议之前，向执行局提交经修订的成果框架，供其审议；

7. 强调妇女署需要增加财政资源，以充分实施其战略计划，在这方面鼓励所有会员国以可预测、稳定和视可能采取的多年期方式，增加对妇女署的核心捐助；

8. 赞同 2011-2013 年妇女署战略计划；

9. 请执行主任从 2012 年的执行局年度会议起，向执行局提交关于 2011-2013 年战略计划的年度进度报告，并在 2012 年和 2013 年向执行局常会提交进度报告增编；

10. 又请执行主任强调教育和培训对促进增强妇女权能和发挥其领导作用的重要性，动员联合国相关机构和利益攸关方加强提供(特别是采用现有模式和机制提供)专门教育和培训的工作，并在向执行局提交的年度进度报告中报告进展情况；

11. 确认最不发达国家在性别平等和增强妇女权能领域面临的困难和挑战，并在这方面欢迎 2011 年 6 月 17 日大会第 65/280 号决议赞同《伊斯坦布尔宣言》和《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》；请妇女署按照任务规定，特

别关注最不发达国家和《行动纲领》的实施工作，并请执行主任在关于年会的报告中报告这项工作；

12. 又确认，虽然中等收入国家取得了成就并作出了努力，但在性别平等和增强妇女权能领域仍面临重大挑战，在这方面请妇女署在其任务范围内，提供适当的战略性支助，同时要考虑到中等收入国家的巨大差异和每个中等收入国家的特殊需要。

2011/4 最不发达国家

执行局，

1. 欢迎大会 2011 年 6 月 17 日第 65/280 号决议赞同《伊斯坦布尔宣言》和《2011-2020 十年期支援最不发达国家行动纲领》（以下称作《伊斯坦布尔行动纲领》）；

2. 回顾大会 2007 年 12 月 19 日第 62/208 号决议所载联合国系统发展方面的业务活动的基本特点；

3. 欢迎妇女署给予最不发达国家强有力的支持；

4. 强调妇女署需要按照大会第 64/289 号决议设立的任务规定，特别关注执行《伊斯坦布尔行动纲领》，支持最不发达国家；

5. 请执行主任按照《伊斯坦布尔行动纲领》第 153 段以及大会第 65/280 号决议第 2 段的要求，根据其任务规定，将执行《伊斯坦布尔行动纲领》纳入妇女署的活动，并在年度报告中对此进行报告。

四. 财务、预算和行政事项

77. 应主席的要求，妇女署副执行主任拉克什米·普里介绍了三个项目分项：执行核定资源分配；统一预算方法；对妇女署的供资承诺。

执行核定资源分配

78. 副执行主任报告已完成总部由支助预算供资的 8 个新职位中 6 个职位的征聘工作。在外地，已创建 24 个新职位，6 个已得到填补；另外 18 个职位的征聘已推迟，等待最后敲定战略计划。此外，用于 117 个职位以及租赁办公室空间的资金来源已由方案预算改为支助预算。

79. 在纽约，妇女署签订了一个租赁协议，在每日新闻大楼建立一个综合总部。排定于 2011 年 9 月将工作人员迁至新办公空间。

统一预算方法

80. 执行局第 2011/1 号决定请执行主任与联合国各基金和方案合作，统一预算方法。作为回应，妇女署和基金及方案的代表举行了会议，以澄清统一哪些活动和职能，并确定妇女署在适用统一的费用分类和成果预算编制方法过程中是否需要任何调整。

81. 妇女署还编写了一个模拟 2011 年支助预算，其中考虑了多个设想，这将是与执行局就编写 2012-2013 两年期拟议支助预算进行协商的基础。在编写两年期支助预算时将适当考虑统一程序。

对妇女署的供资承诺

82. 副执行主任宣布迄今所有地理区域的 91 个会员国已向妇女署认捐或捐款。一些非洲和亚洲国家作了认捐，三分之一的捐款是以多年形式作出的。大约有十几个国家已正式认捐或表明，它们将至少增加其核心资金 100%。这些捐款不仅提供了急需的资金支持，而且也发出了一个强烈的政治信号，即会员国支持妇女署的工作。

83. 尽管给妇女署的捐款的地理分布更加广泛，但迄今捐款数额低于预期。2011 年，如果所有的书面和口头认捐兑现，妇女署会收到未指定用途资源 1.25 亿美元和指定用途资源 1 亿美元。相比较而言，妇女署总资源的财务目标是 3 亿美元，秘书长在其关于性别平等和赋予妇女权力问题综合实体的综合提议 (A/64/588) 中提出了 5 亿美元的目标。

84. 副执行主任对在本届会议期间宣布认捐的代表团表示感谢，并希望尚未这样做的会员国将在不久的将来表明认捐。

讨论

85. 主席对妇女署努力明智地利用现有资源表示赞赏。她指出，妇女署的成功将有赖于各会员国愿意作出财政承诺，并表示本届会议将是宣布认捐的适当时机。

86. 各代表团感谢副执行主任的发言，并表示他们支持妇女署和战略计划。他们承认建立一个新的实体有许多相关的挑战，包括获得资金的挑战。在这方面，妇女署需要联合国会员国和联合国系统所有部分的支持。各代表团欢迎妇女署愿意参加逐步统一预算方法的讨论。

87. 在指出金融和经济危机对本国经济的影响的同时，有几个会员国宣布向妇女署捐款：2011 年，芬兰将捐款增至原来的三倍，达 300 万欧元 (430 万美元)；2011 年，冰岛的核心捐款将增加 40% 以上，未来几年内可能还会增加；除了以前对阿富汗一个消除暴力侵害妇女和女孩行为的项目作出的 450 万美元的捐款外，日本

将很快作出近 450 000 美元的核心捐款。发言者呼吁所有会员国继续向妇女署认捐和兑现认捐。

88. 副执行主任对在目前的讨论和早前的会议中对妇女署表示支持和作出财务承诺的会员国表示感谢。在回答一个代表团提出的一个问题，即妇女署将如何确保区域一级和总部之间就执行战略计划进行互动时，妇女署副执行主任承认存在着几种模式，其中包括妇女署使用的一种模式，即在总部设立各地理区域科的模式。正在对现有架构进行审查，目的是建立一种结构，促进区域和国家层面的工作与全球规范进程间更加有效和高效地互动。

五. 会边活动

89. 在本届会议期间，妇女署举行了两场会边活动：6 月 28 日举行的关于外地最佳做法的互动小组讨论以及 6 月 29 日举行的有关妇女署使用社交媒体情况的简介会。

互动小组：外地最佳做法

90. 在约翰·加纳(尼日利亚)的主持下，举行了一个关于联合拟订方案的互动小组讨论，妇女署执行主任致开幕词。小组成员为卢旺达驻地协调员 Aurélien A. Agbénonci；哥伦比亚驻地协调员 Bruno Moro；妇女署负责政策和方案的副执行主任、前越南驻地协调员约翰·亨德拉。

91. 活动的目的是讨论联合拟订方案在协调联合国系统关于应对性别平等国家优先事项的对策方面的重要性。执行主任为讨论会作了开幕演讲，确认联合拟订方案是具有相当大的潜力改进机构间协调的一种办法。妇女署已经参与了约 100 个联合方案，并打算开展对此类方案的联合评价。由于“一体行动”试点项目和得到西班牙资助的实现千年发展目标基金，关于性别平等和妇女权利的联合拟订方案工作已经加速。

92. Agbénonci 先生介绍了联合国国家工作队“一体行动”试点国家卢旺达打击暴力侵害妇女和女孩行为的经验。全面战略包括旨在提供全面照顾的有关要素，力求通过“一站式中心”向幸存者提供保护、诉诸法律的机会和直接服务。也一直努力让司法机构对这一问题有敏感认识，让男子参与设计方案战略。长期努力包括力求通过增强经济权能及社区和媒体宣传运动来结束性别暴力的一个项目。政府和发展伙伴之间为在该国各地和本区域其他国家建立更多的“一站式中心”进行过讨论。

93. Agbénonci 先生发言后，卢旺达常驻代表尤金-理查德·加萨纳作了简短发言。他感谢小组讨论会的组织者突出宣传卢旺达是一个成功的故事，他表示，卢旺达

已成为增强妇女权能会如何从根本上改变社会的突出实例。他评论说，妇女署的区域架构应类似于开发署、人口基金和儿基会的区域架构，以确保妇女署将拥有必要的权威，要求各级对性别平等实行问责。

94. Moro 先生介绍了千年发展目标基金出资的哥伦比亚反对性别暴力综合方案。该方案的目的是通过减少社会和机构对这种暴力行为的容忍来帮助防止和消除性别暴力和向受害者提供援助。该方案是在与地方和国家政府以及妇女组织协商的情况下设计的，并主要由妇女署、国际移民组织和人口基金执行。该方案在五个社区试点，其重点是预防、援助和法律框架以及公共政策。可供妇女署工作参考的主要经验教训包括，联合拟订方案将增强妇女署代表联合国系统采取行动的能力，这一领导能力可帮助将规范性框架转化为实地需要作出的共同应对行动。在这方面，一项结束性别暴力的全球战略将向妇女署提供在该领域发挥协调作用的机会。

95. 副执行主任约翰·亨德拉在讲话时强调，妇女署如何牵头和促进联合倡议与执行该实体战略计划之间存在紧密关系。妇女署积极参与关于各种主题的联合方案，其中包括一个在越南促成加强实施关于性别平等和家庭暴力的法律的联合方案。展望未来，妇女署需要有能力和利益攸关方提供最好的技术咨询，充当联合国国家工作队内性别平等问责制的倡导者，并知道何时发挥领导作用，何时发挥辅助作用。

讨论

96. 各代表团指出，这些方案是如何改进联合国系统内的协调的范例，并强调必须提高能见度，振奋政治意愿并在实地取得成果。对这些讲话的反响非常积极。

97. 与会者指出，联合拟订方案有着交付重大成果的潜力，有为此类方案提供资金的机会：有一个多边基金，4 年内可有 9 亿美元用于资助联合国在八个试点国家的联合方案。联合拟订方案必须符合国家优先事项，必须考虑到联合国国家工作队和驻地协调员的期望。发言者还强调，必须传播有关良好做法的信息，如演讲中强调的那些良好做法，以便别人可以从成功中学习。

98. 一些代表团表示，他们的国家能够从更多的联合拟订方案中受益。确定需要改进处理紧急情况方面的协调。刚果代表团请妇女署提供支持，更新 2007 年编写的培训女政治候选人的指南。

99. 主席就这些成功的方案向小组成员表示祝贺，并指出，应向妇女署提供支持，以在联合方案拟订工作中取得成功。虽然会继续存在挑战，但也可从过去的经验中吸取经验教训。他在专题小组讨论结束前感谢执行主任和小小组成员的参与。

有关妇女署使用社交媒体情况的简介

100. 妇女署交流和宣传科简介了向作为妇女署宣传和交流战略的一部分的社交媒体和在线数字媒体进行投资的重要性。与会者包括各会员国、民间社会和联合国系统的代表。

101. 社交媒体专家、哥伦比亚大学新闻研究生院教授和学生事务部主任 Sree Sreenivasan 在会议开始时，概述了社交媒体的使用及其全球影响力日益扩大的情况。随后，交流科概述了妇女署在诸如 Facebook、Twitter、YouTube 和 Flickr 等社交媒体和在线数字媒体平台上的存在情况以及妇女署战略性的在线外联和以英语、法语和西班牙语参与的情况。简报会在结束时进行了互动问答并分享了知识和良好做法。

六. 其他事项

102. 各代表团对执行局首届年度会议成果，特别是通过关于妇女署 2011-2013 年战略计划的第 2011/3 号决定表示满意。发言者祝贺执行局主席和妇女署领导层通过了赞同该计划的一项决定，他们承认拉斯塔姆先生在谈判达成这一决定中发挥的领导作用。

103. 会员国重申它们支持妇女署和战略计划，包括有关优先领域。该计划是妇女署和妇女事业的一个里程碑。现在需要将这一计划转化为行动并实现有关宏伟目标；在这方面，妇女署将需要足够的资源。

104. 展望未来，刚果重申，该国政府不久将就一项注重妇女的政治、经济、社会和文化自主权的方案，与妇女署和开发署签署一份协议。该代表团特别期待得到妇女署的支持，以促进妇女有效参与决策。

105. 除第 2011/3 号决定中关于中等收入国家的第 12 段之外，格林纳达强调指出，这组国家往往存在高度的不平等。格林纳达面临来自一些因素的威胁，包括全球经济和金融危机、气候变化、移民和高度负债。该国将举办国家和加勒比分区域会议，向来自政府和民间社会的关键利益攸关方介绍该计划，以此支持在国家和区域各级执行妇女署战略计划。该国常驻代表还宣布，格林纳达将向妇女署捐款 3 000 美元，并期待今后进行捐款。

106. 法国呼吁妇女署加强其法律工作，特别是关于消除对妇女的歧视和捍卫《消除对妇女一切形式歧视公约》方面的工作。在这方面，该国代表团呼吁妇女署与联合国人权事务高级专员和特别程序任务执行人一道倡导妇女权利，特别是在正在积极进行政治变革的区域。该发言者还指出，法国已向妇女署的核心资源捐款 200 000 欧元。法国也一直与许多阿拉伯国家结成伙伴关系，为双边和多边努力提供财政支助，以解决许多与性别相关的众多问题。

107. 塞内加尔重申，增强妇女权能对于努力消除贫困具有着重要意义。敦促妇女署促进妇女和女童的教育，因为教育对社会发展很重要，是她们可以摆脱贫困的唯一途径。

108. 各代表团感谢卡万女士和拉斯塔姆先生所开展的工作，并在他们返回首都之际祝他们一切顺利。

闭幕词

109. 执行主任感谢执行局成员对妇女署所作的投入，感谢他们在制定战略计划期间所给予的指导以及他们核准该计划。妇女署期待着与各会员国合作，努力实现促使设立本机构的愿景，以及实现战略计划中概述的目标和成果。

110. 妇女署决心对会议期间所阐明的期望和需要作出回应，包括在与东道国签订协议和征得其同意的情况下，按照其国家优先事项提供支持，促进记录和传播最佳做法。

111. 执行主任感谢执行局主席和各位副主席发挥的领导作用。特别是，她对拉斯塔姆先生成功促进执行局关于战略计划的审议和决定深表赞赏。她向卡万女士和拉斯塔姆先生表达了良好祝愿。她期待着在执行局未来会议上就战略计划和其他事项提供更新和报告。

112. 主席在闭幕式讲话中反思了年度会议期间执行局谈及的问题和取得的成就。

113. 这是妇女署富有历史意义的重要一天，但它也标志着妇女署需要开始采取大胆的步骤，力求取得成果。主席重申，执行局承诺支持执行主任和她的团队努力前行。

114. 妇女署的成功是共同的责任，会员国的政治、外交和财政支持将在这方面起到关键作用。执行局听到，执行主任和副执行主任均殷切恳求增加对该机构核心预算的捐款。各代表团以极大的热情和积极性回应了这些呼吁。

115. 主席感谢执行主任从一开始就参与和投入妇女署的工作。妇女署2011-2013年战略计划是这一投入的结晶。

116. 主席感谢执行局成员、观察员代表团、秘书处和联合国会议事务部门的所有工作人员，他们的努力使本次会议取得成功。

117. 会议闭会。

